|  |
| --- |
| **LIJST STILISTISCHE EN NARRATOLOGSICHE MIDDELEN** |

**STILISTISCHE BEGRIPPEN**

**1. Alliteratie** Gelijkheid van de begin**mede**klinkers van twee of meer woorden

***L****eentje* ***l****eerde* ***L****otje* ***l****open* ***l****angs de* ***l****ange* ***L****indenlaan*

*o utinam* ***p****ossim* ***p****opulos reparare* ***p****aternis*

*artibus ...*

*(Ovidius, Metamorphoses 1, 363-364)*

**2. Anafoor** Het herhalen van hetzelfde tekstelement aan het begin van opeenvolgende (delen van) zinnen of versregels

***En******niemand*** *komt niemand tegen*

***En niemand*** *zegt ik ben een iemandswoord*

***En niemand*** *zegt ik ben maar ben verzwegen*

*De hemel zwijgt en zwijgt want enzovoort*

*(Hans Andreus)*

***Ille*** *mi par esse deo videtur*

# **Ille** si fas est superare divos

# (Catullus, carmen 51)

**3. Anakoloet** De auteur begint een zin en gaat dan over op een andere constructie. Hij bekomt zo een niet-consequente zinsbouw.

**4. Anastrofe** De omkering van de normale woordvolgorde in een voorzetselgroep. Het voorzetsel staat tussen het adjectief en substantief of staat achter het substantief.

*Inde latet silvis nulloque* ***in*** *monte videtur.*

*(S*Sindsdien houdt ze zich schuil in de bossen en wordt ze in de bergen niet meer opgemerkt)

**5. Antithese** Het naast elkaar plaatsen van tegengestelde begrippen

*Wat* ***vriendelijker*** *schijn bij* ***vijandelijker*** *haat!  
Wat* ***bitterder*** *gemoed bij* ***zoeter*** *liefdeteken!  
Wat* ***zedelozer*** *hart bij* ***zedelijker*** *spreken!  
Wat* ***Christelijke****r groet bij* ***duivelser*** *verraad!  
uit: Verraderlijke kus van Heiman Dullaert.*

*Alieni adpetens, sui profusus*

*(Sallustius, De coniuratione Catilinae 5)*

**6. Apo koinou** Een bepaling die bij twee woorden hoort, staat slechts bij het tweede woord.

Sed trudit gemmas et frondes explicat omnes.

((De wijnrank) laat zijn knoppen openbreken en ontvouwt zijn blaadjes, allemaal)

**7. Apostrofe**De auteur richt zich direct tot het/de personage(s) of levenloze dingen in het verhaal.

*id vitium nulli per saecula longa notatum  
quid non sentit amor?* ***primi vidistis amantes  
et vocis fecistis iter****, tutaeque per illud  
murmure blanditiae minimo transire solebant.*

*(Ovidius, Metamorphoses 4, 66-69)*

**8. Archaïsme** Een verouderd taalgebruik (spelling, morfologie, woordenschat, . . .)

**9. Assonantie** Het herhalen van dezelfde beklemtoonde klinkers

*Denkend aan Holland*

*Zie ik brede rivieren*

*Tr****aa****g door oneindig*

*L****aa****gl****a****nd g****aa****n*

*(H. Marsman)*

*sp****u****migeroque tu****u****m fonti, qua pl****u****rimus exit,                 
s****u****bde cap****u****t corp****u****sque sim****u****l, simul elue crimen*

*(Ovidius, Metamorphoses 11, 140-141)*

**10. Asyndeton** Het opsommen van opeenvolgende tekstelementen **zonder** voegwoord

*Dan zou ik mijn boek vertalen in het Maleis, Javaans, Soendaas, Alfoers, Boeginees, Battaks...*

*(Multatuli, Max Havelaar)*

*ornat quoque vestibus artus,  
dat digitis gemmas, dat longa monilia collo,  
aure leves bacae, redimicula pectore pendent.*

*(Ovidius, Metamorphoses 10, 263-265)*

**11. Chiasme** Het kruiselings plaatsen van (grammaticaal) gelijkwaardige tekstelementen binnen een zin of binnen opeenvolgende zinnen

*Denkend aan de dood kan ik* ***niet slapen***

*En* ***niet slapend*** *denk ik aan de dood*

*(J.C. Bloem)*

***fundantem*** *arces ac tecta* ***novantem***

*(Vergilius, Aeneis 4, 260)*

**12. Climax** Een reeks tekstelementen waarvan de inhoud een stijgende lijn in betekenis en/of lengte vertoont

*uren, dagen, maanden, jaren,*

*vliegen als een schaduw heen*

*(Herman Gorter)*

*laudat* ***digitos****que* ***manus****que****bracchia****que et nudos media plus parte* ***lacertos****;*

*(Ovidius, Metamorphoses 1, 500-501)*

**13. Dramatische ironie** Het procédé waarbij de toeschouwer/lezer meer informatie over de uitgebeelde situatie heeft dan een of meer personage(s) in die situatie

*at rex Odrysius, quamvis secessit, in illa*

*aestuat et repetens faciem motusque manusque*

*qualia vult fingit quae nondum vidit, et ignes*

*ipse suos nutrit cura removente soporem.*

*Lux erat, et generi dextram complexus euntis*

*Pandion comitem lacrimis commendat obortis:*

*“Hanc ego, care gener, quoniam pia causa coegit,*

*et voluere ambae (voluisti tu quoque, Tereu),*

*do tibi perque fidem cognataque pectora supplex*

*per superos oro, patrio ut tuearis amore*

*et mihi sollicitae lenimen dulce senectae*

*quam primum (omnis erit nobis mora longa) remittas...”.*

*(Ovidius, Metamorphoses 6, 490-501)*

**14. Enjambement** In het begin van een vers staat één woord dat bij de grammaticale zin in het vorige vers hoort. De zin komt niet tot rust op het einde van het vers, maar verplicht de lezer om verder de lezen. Dit veroorzaakt een bepaalde snelheid of onrust. Het woord krijgt vaak ook veel nadruk hierdoor.

V*ix spes ipse suas animo capit, aurea fingens*

o***mnia****.*

*(Nauwelijks kon hij zijn eigen verwachtingen bevatten, toen hij zich alles in goud voorstelde.)*

**15. Ellips** Het weglaten van één of meer tekstelementen die in de context gemakkelijk aangevuld kunnen worden

*Opa gaf aan Jan een fiets, aan Piet een step.*

*“Icare”, ait, “moneo, ne, si dimissior ibis,*

*unda gravet pennas, si celsior* ***(ibis)****, ignis adurat .. »*

*(Ovidius, Metamorphoses 8, 204-205)*

**16. Epifoor** De herhaling van hetzelfde woord op het einde van opeenvolgende of zinsdelen f zinnen.

*Vestis* ***distincta****, animus* ***distinctus***

*(*Een los gewaad, losse zeden)

**17. Epitheton ornans** Een “versierend adjectief”, een vast adjectief dat te pas en te onpas bij een substantief, vaak een eigennaam, wordt geplaatst. Het heeft vaak geen enkel belang in die specifieke context.

*Iunonia Samos*

*(Het aan Iuno gewijde Samos)*

**18. Eufemisme** Het in verzachtende taal weergeven van een negatief beladen begrip

*inslapen (= sterven)*

*civitates, quas ..* ***pacaverat*** *(hij had tot vrede gebracht = hij had onderworpen)*

*(Caesar, De Bello Gallico 7, 65.4)*

**19. Hendiadys** Twee nevengeschikte substantieven drukken één samengesteld begrip uit.

D*aedalus interea Creten longumque perosus / exilium*

*(Daedalus die intussen genoeg had van zijn lange verbanning op Kreta)*

**20. Homoioteleuton E**en gelijkluidend einde bij twee of meerdere woorden.

. . . *omni****a*** *patefact****a****, illustrat****a****, oppress****a****, vindicat****a*** *esse . . .*

*(* . . .dat alles onthuld, aan het licht gebracht, onderdrukt en bestraft is)

**21. Hypallage** Een adjectief hoort grammaticaal bij een bepaald substantief, maar inhoudelijk bij een ander.

*vise* ***soporiferam*** *Somni velociter aulam*

*(zoek snel het slaapverwekkend paleis van de Slaap op)*

*Een fris glas bier*

**22. Hyperbaton** Het van elkaar scheiden van twee tekstelementen die een grammaticale eenheid vormen

N.B.: de scheiding van de tekstelementen wordt gevormd door tekstelementen die niet met de grammaticale eenheid te maken hebben.

*In* ***nova*** *fert animus mutatas dicere formas****corpora***

*(Ovidius, Metamorphoses 1, 1-2)*

**23. Hyperbool** Een sterke overdrijving

*Jij bent* *ontzettend sterk (gezegd tegen een klein kind)*

*Talia iactanti stridens Aquilone procella  
velum adversa ferit,* ***fluctusque ad sidera*** *tollit*

*(Vergilius, Aeneis 1, 102-103)*

**24. Inversie** zie **anastrofe**

**25. Ironie** Opmerking waarbij spottend het tegendeel naar voren wordt gebracht van wat eigenlijk wordt bedoeld

*Grapjas!* *(gezegd tegen iemand die een vervelende streek heeft uitgehaald)*

*...hic insidiator...*

*(bedoeld is Milo, terwijl Cicero juist probeert aan te tonen dat hij zeker niet degene is die de aanval heeft geopend)*

*(Cicero, Pro Milone 28)*

**26. Litotes** Het ontkennen van een begrip met als doel het tegendeel te benadrukken

*Daar ben ik niet vies van (= ik vind het héél lekker!)*

***Non rudis*** *imperator*

*(een niet onbekwaam veldheer)*

*..................'ego te, quae plurima fando  
enumerare vales, numquam, regina, negabo  
promeritam****, nec*** *me meminisse* ***pigebit*** *Elissae*

*(Vergilius, Aeneis 4, 333-335)*

**27. Metafoor** Vorm van beeldspraak waarbij alleen het beeld (= persoon/zaak waarmee vergeleken wordt) wordt genoemd (dus *zonder* als, zoals, gelijk aan etc.)

*Het kleine vee, dat de lucht afweidt*

*(Herman Gorter)*

At regina gravi iamdudum saucia **cura**  
**vulnus** alit venis et caeco carpitur **igni**.

(Vergilius, Aeneis 4, 1-2)

**28. Metonymie** Een woord wordt vervangen door een ander woord op grond van een verband tussen deze woorden. Er zijn verschillende vormen:

- persoon – zaak: **Phoebus** i.p.v. zon

- abstract – concreet

- pars pro toto: **ora** i.p.v. het gehele gezicht

**29. Onomatope** Dit is een klanknabootsing.

quamvis sint **sub aqua sub aqua** maledicere temptant

(hoewel ze onder water zijn, proberen ze toch onder water kwaad te spreken)

**30. Oxymoron** Een verbinding van tegengestelde begrippen.

**nascentes morimur**

(Van bij de geboorte sterven we.)

**31. Parallellisme** Identieke opbouw van tekstelementen in opeenvolgende (delen van) zinnen.

Woorden, woordgroepen of zinnen nemen dezelfde positie in.

***Laten de vogels protesteren***

***Tegen*** *de branding, tegen het schuim*

***Tegen*** *de vliegende vissen*

***Laten de vogels protesteren***

***Tegen*** *de opgezette vogels*

***Tegen*** *de vogelschemering........*

*(Guillaume van der Graft)*

*arbor ibi* ***niveis uberrima pomis****,  
ardua morus, erat,* ***gelido contermina fonti***.

*(Ovidius, Metamorphoses 4, 89-90)*

**32. Pars pro toto** Het noemen van een deel in plaats van een geheel

*Even koppen tellen (= leerlingen tellen)*

q*uaerenti et* ***tectis*** *urbis sine fine furenti*

*tectis* i.p.v. *domibus*

*(Vergilius, Aeneis 2, 771)*

**33. Pathos** Het opwekken van betrokkenheid bij of medelijden met het personage bij de toehoorder of lezer

*"Pyrame," clamavit, "quis te mihi casus ademit?  
Pyrame, responde! tua te carissima Thisbe  
nominat; exaudi vultusque attolle iacentes!"*

*(Ovidius, Metamorphoses 4, 142-144)*

**34. Polysyndeton** Het opsommen van meerdere tekstelementen **met** voegwoorden

*Die zorgt* ***en*** *waakt* ***en*** *slaaft* ***en*** *ploegt* ***en*** *zwoegt* ***en*** *zweet*

*(Joost van den Vondel, Palamedes)*

....laudat digitos**que** manus**que**          
bracchia**que** et nudos media plus parte lacertos;

(Ovidius, Metamorphoses 1, 500-501)

*Ego* ***et*** *miles* ***et*** *tribunus* ***et*** *consul versatus sum in vario genere bellorum.*

(Ik ben en als soldaat en als tribuun en als consul in verschillende soorten oorlog terecht gekomen)

**35. Retorische vraag** Een vraag waarbij het niet de bedoeling van de vragensteller is dat er een antwoord gegeven wordt, maar waarbij een sterke bewering of aansporing tot uiting komt

*Wie ziet niet soms zich liggen in de kist,  
geroerd, dat zoveel schoons moest ondergaan?  
Wie hoort uit 't graf niet roemen, stil voldaan,  
deugden die buiten hem geen stervling wist?*

*(J.A. Dèr Mouw)*

*Quo usque tandem abutere, Catilina, patientia nostra? quam diu etiam furor iste tuus nos eludet? quem ad finem sese effrenata iactabit audacia? ....*

*( Cicero, In Catilinam 1, 1)*

# **36. Sententia** Een kernachtige uitspraak met een boodschap

*Oost West, thuis best*

*homines, dum docent, discunt*

*(Seneca, ad Lucilium epistula 7, 8)*

**37. Trikolon**Opbouw van een zin in drie elementen met een vrijwel identieke zinsstructuur

*nec mora; quod pontus, quod terra, quod educat aer.*

*(Ovidius, Metamorphoses 8, 830)*

**38. Vergelijking** Vorm van beeldspraak waarbij afgebeelde en beeld beide worden genoemd

(dus *met* als, zoals, gelijk aan etc.)

1 afgebeelde (= persoon/zaak die vergeleken wordt)

2 beeld (= persoon/zaak waarmee vergeleken wordt)

3 punt van overeenkomst (= het aspect waarin afgebeelde en beeld overeenkomen)

*hij is zo rood als een kreeft*

*cruor emicat alte*

*non aliter, quam cum vitiato fistula plumbo*

*scinditur et tenui stridente foramine longas*

*eiaculatur aquas atque ictibus aera rumpit*

*(Ovidius, Metamorphoses 4, 121-124)*

**39. Woordplaatsing aan het begin / einde van een regel / zin**

woorden voor- of achteraan een zin of regel krijgen nadruk

***Eurydicen****que suam iam tuto respicit* ***Orpheus***

*(Ovidius, Metamorphoses 11, 66)*

**40. Zeugma** Een werkwoord verbindt twee of meer voorwerpen, terwijl zijn betekenis maar bij één van de twee past.

*turaque dants sanctis et* ***verba precantia***

(Ze geven wierook aan de heilige vlammen en (ze spreken) smeekbeden (uit).

**NARRATOLOGISCHE BEGRIPPEN**

**Alwetende verteller** Persoon die alle kennis van gebeurtenissen, achtergronden en afloop van het verhaal heeft en weet wat er in het innerlijk van de personages omgaat

**Prospectie** Het inlassen van een handeling of mededeling die vooruitloopt op / een aankondiging is van iets dat in de toekomst gaat gebeuren (flash-forward)

*dedit oscula nato*

*non iterum repetenda suo*

*(Ovidius, Metamorphoses 8, 211-212)*

**Raamvertelling** Verhaal dat als een kader één of meer andere verhalen omsluit

*Het diner bij Dido als kader waarbinnen Aeneas zijn verhalen vertelt.*

**Retrospectie** Het inlassen van een handeling of mededeling die terugwijst naar iets dat is gebeurd

(flash-back)

# **Ringcompositie** Opbouwprocédé dat erin bestaat een verhaal, een gedeelte ervan of enkele verzen in een gedicht als teksteenheid af te bakenen met (qua inhoud of formulering) naar elkaar verwijzende passages

*Fulsere quondam candidi tibi soles*

*……………………………………..*

*Fulsere vere candidi tibi soles****.***

*(Catullus, carmen 8, 3-8)*

**Vertellerscommentaar** Het (terloops) leveren van commentaar op gebeurtenissen of personages door de auteur, gericht tot de toeschouwer/lezer/luisteraar

*id vitium nulli per saecula longa notatum****quid non sentit amor?*** *primi vidistis amantes**et vocis fecistis iter, tutaeque per illud  
murmure blanditiae minimo transire solebant.*

*(Ovidius, Metamorphoses 4, 66-69)*

#### Vertelperspectief Het gezichtspunt van waaruit de auteur het verhaal presenteert

**Verteltempo** De verhouding tussen verteltijd en vertelde tijd

Versnelling: verteltijd is korter dan vertelde tijd

Vertraging: verteltijd is langer dan vertelde tijd

**Verteltijd**  Tijd die gebruikt wordt om het verhaal te vertellen

**Vertelde tijd** De tijd die de (vertelde) gebeurtenissen in werkelijkheid in beslag nemen